



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID



PROYECTOS APRENDIZAJE-SERVICIO CONVOCATORIA 2020-2021 MEMORIA FINAL

TÍTULO DEL PROYECTO: Prácticas curriculares solidarias en la asociación vecinal la Incolora- Villaverde Alto- Grado de Estudios Ingleses UCM

PERSONA RESPONSABLE DEL PROYECTO: Xiana Sotelo

CENTRO/S: Facultad de Filología

DEPARTAMENTO: Estudios Ingleses



Objetivos propuestos y alcanzados en la presentación del proyecto

El objetivo general propuesto de este proyecto ha sido ofertar prácticas curriculares a estudiantes de tercer y cuarto curso del Grado de Estudios Ingleses, dando clases de inglés gratuitas por niveles (A1, A2, B1, B2: ESO-BACH-EOI) en la asociación vecinal en Villaverde alto 'La Incolora', como apoyo y refuerzo a familias con escasos recursos económicos, con las que dicha asociación lleva interviniendo desde hace más de 10 años.

Este objetivo general ha sido conseguido ya que cuatro estudiantes del Grado de Estudios Ingleses han formado parte del equipo docente en prácticas que ha dado clases de inglés en la asociación. De los cuatro estudiantes que han participado en el proyecto, dos han hecho sus prácticas de manera oficial: Luis de Vivar Gómez-Menor y Silvia Carvalho Ramos (ambos cursando cuarto curso); y otras dos estudiantes han hecho sus prácticas como voluntariado: Marta González Cañete (cursando tercer curso) y Evelyn Esosa Edokpolor (cursando segundo curso).

En cuanto a los objetivos específicos propuestos en el proyecto, éstos han sido:

- Que los estudiantes en prácticas UCM del Grado de Estudios Ingleses mejoren sus destrezas comunicativas y profesionales al tiempo que ayudan a familias con bajos recursos.
- Habilitar el local de la asociación 'La Incolora' como un espacio de trabajo donde ofertar clases de inglés a familias con bajos recursos.
- Facilitar material escolar y de consulta en inglés para que el alumnado pueda realizar sus tareas.
- Propiciar un espacio en el que el alumnado se sienta cómodo para realizar sus tareas y plantear sus dudas.
- Reforzar los procesos de aprendizaje, hábitos de estudio y adquisición de destrezas en inglés, con la intención de prevenir el fracaso escolar.

Estos objetivos específicos también se han conseguido ya que:

- El estudiantado en prácticas UCM del Grado de Estudios Ingleses ha mejorado sus destrezas comunicativas y profesionales en el campo de la enseñanza del inglés por niveles (desde A1 hasta B2) a través de impartir tanto clase presenciales como clases online; y han ayudado a más de 36 familias con bajos recursos en el barrio de Villaverde alto.
- Se ha habilitado la asociación para poder impartir las clases presenciales, creando un espacio en el que el alumnado se ha sentido cómodo y acompañado de manera individual en su aprendizaje.
- Se ha facilitado material escolar y de consulta en inglés al alumnado, elaborado por el profesorado en prácticas. Todo el material realizado en clase se le ha sido facilitado a cada estudiante en un pen drive.
- Se ha conseguido reforzar los procesos de aprendizaje, hábitos de estudio y adquisición de destrezas en inglés del alumnado que ha participado en el proyecto. Asimismo, varios estudiantes que suspendían la asignatura de inglés en sus colegios consiguieron aprobar el curso tras haber asistido a las clases ofertadas en la



asociación, lo cual ha prevenido su fracaso escolar.

Desde que se lanzó la oferta del curso (ver cartel promocional de las clases en anexo I “inglés a la carta”) el interés en la población fue muy significativo y se produjo una gran demanda, constatándose, ya antes de empezar, que el proyecto respondía a una necesidad social existente.

Se ha superado con creces la previsión de personas destinatarias del proyecto organizándose 10 grupos con un total de 36 alumnos/as, entre adultos/as y menores (ver lista definitiva de grupos ofertados en anexo II). Hemos generado, incluso, una lista de espera debido al número elevado de personas interesadas.

La doble modalidad online y presencial y la posibilidad de contar con horarios de mañana y tarde permite adaptarse mejor a las necesidades de las personas interesadas, hacerlo más compatible con la disposición de cada alumno/a y facilita, por lo tanto, la accesibilidad.

Metodología seguida en el desarrollo del proyecto

Las clases se han organizado por niveles (desde A1 hasta B2) en grupos reducidos con un máximo de seis estudiantes y se han ofertado en el segundo cuatrimestre del curso académico 2020-21. Debido a la situación de incertidumbre con respecto a los posibles contagios por coronavirus, y para garantizar la consecución de las prácticas, se ha propuesto un formato de clases online-mixto (semipresencial). Así, las clases a los grupos de estudiantes adolescentes se han dado de manera presencial en la asociación y las clases a grupos de estudiantes adultos se han dado de forma virtual. Cada grupo ha recibido dos horas de clase a la semana, teniendo dos días clase, una hora cada día. Las clases presenciales se han dado los jueves y viernes en horario de tarde. Las clases online se han dado los lunes, en horario de mañana y miércoles en horario de mañana.

A continuación, se detalla el horario de cada estudiante UCM que ha participado en el proyecto, comenzando las clases en marzo y acabando en Julio (ver anexo II):

1. Luis de Vivar Gómez-Menor: Lunes 11-12 (online)- Viernes (4 pm-5.15pm + 5.30pm-6.45pm)
2. Silvia Carvalho Ramos: jueves (3pm-4pm + 4.15-5.15pm -5.30pm-6.45pm)
3. Marta González Cañete: online- lunes (9.50am-10.50am + 11am-12.15am + 12.30-1.30pm)
4. Evelyn Erosa Edokpolor: online- miércoles (5.50-6.50pm + 7pm-8pm + 8.10-9.10pm)

Todo el estudiantado UCM ha contado con el apoyo de dos tutoras; una tutora UCM-Xiana Sotelo y una tutora de la Incolora- Izabella Bodziacka. El estudiantado en prácticas ha realizado un total de 75 horas (impartición de horas de clase + preparación de material docente + tutorías/atención al alumnado).

Como actividad final, se ha realizado una jornada de integración con las familias que han participado en el proyecto en la que tanto Luis de Vivar Gómez-Menor como Silvia Carvalho Ramos se comprometieron de manera voluntaria con la asociación en la organización y desarrollo de la actividad.



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID



Recursos Humanos

EQUIPO DEL PROYECTO

Profesorado UCM -miembros del grupo de investigación SIIM:

- Dra. Xiana Sotelo- Profesora Ayudante Doctora en el departamento de Estudios Ingleses UCM-Coordinadora del proyecto.
- Dra. Asunción López- Varela- subdirectora del departamento de Estudios Ingleses UCM Y Coordinadora del Grupo de Investigación SIIM
- Dr. Juan González Echevarría – coordinador Grado de Estudios ingleses UCM
- Dra. Marta Silvera Roig- Dra. Marta Silvera Roig- Profesora colaboradora en el departamento de Estudios Ingleses UCM en el departamento de Estudios Ingleses UCM

Miembros de la asociación participantes en el proyecto:

- Javier Cuenca Becerra- coordinador del proyecto por parte de la asociación vecinal La Incolora
- Izabella Bodziacka- apoyo, seguimiento y desarrollo del proyecto por parte de la Asociación vecinal la Incolora, tutora de prácticas por parte de Asociación vecinal La Incolora

Miembros de la asociación participantes en el proyecto que se han unido posteriormente:

- Jesús Ángel Peraleda- coordinador del proyecto por parte de la asociación vecinal La Incolora
- Alejandro Acosta León- apoyo a la coordinación del proyecto por parte de la Asociación vecinal la Incolora
- Sandra Campos Rodríguez -apoyo a la coordinación del proyecto por parte de la Asociación vecinal la Incolora

Estudiantes del Grado de Estudios Ingleses UCM que participan en el proyecto:

- Luis de Vivar Gómez-Menor
- Silvia Carvalho Ramos
- Marta González Cañete
- Evelyn Erosa Edokpolor

Alumnado del barrio de Villaverde con bajos recursos económicos (36 familias).

Desarrollo de las actividades

Actividades de preparación:

- Convenio de colaboración *La Incolora*-UCM- octubre 2020
- Ofertar las prácticas a los estudiantes UCM-octubre 2020-febrero 2021



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID



- Dar a conocer la oferta de clases a las vecinas/os del barrio de Villaverde Alto - octubre 2020-febrero 2021.
- Establecer una lista definitiva con estudiantes UCM intersad@s en hacer las prácticas-15-20 febrero 2021
- Establecer una lista definitiva personas y colectivos interesados- 15-20 febrero 2021

En cuanto al presupuesto recibido, han sido 420€ en gastar en dos partidas (ver Anexo III). Como el presupuesto concedido sólo permite la compra de material a través del Catálogo UCM, con la primera partida presupuestaria (280e) sólo hemos podido comprar:

- 1 webcam
- 1 Tablet
- 1 disco duro extraíble (ver Anexo IV)

Con el resto del presupuesto (120e) se han comprado los pendrives que se han dado a los estudiantes participantes al finalizar el proyecto. En el pen drive se han almacenado los materiales didácticos que el profesorado en prácticas elaboró para las clases y las actividades de apoyo y refuerzo.

A pesar de que con el presupuesto concedido no hemos podido comprar los ordenadores portátiles contemplados en el presupuesto original (para poder facilitar las clases online), hemos tenido la suerte de haber conseguido una donación de 3 ordenadores (sin pantalla), un teclado, un ratón y una webcam por parte del periódico el Confidencial (ver Anexo V).

Las pantallas, teclados y ratón que nos faltan para que el alumnado pueda hacer uso en la asociación de estos tres ordenadores donados, prevemos conseguirlo gracias a las aportaciones individuales de personas voluntarias.

Organización de proyecto:

Previamente -Reuniones de preparación y del diseño del proyecto, coordinación con el profesorado, difusión del proyecto en las redes.

Jornada de pruebas de nivel y realización del cuestionario: Hacer exámenes de nivel al alumnado de Villaverde Alto para organizar grupos reducidos por niveles (speaking and writing skills)- 25-27 febrero 2021. El día de se les hizo la prueba de nivel, también se les pasó una encuesta de motivación. (ver ejemplo en Anexo VI)

Los resultados de las encuestas de motivación entre adolescentes que hemos pasado al hacer la prueba de nivel (actividad que organizó La Incolora previa a la formación de los grupos y del inicio de curso) presentaron algunos planteamientos generales. Las tres ideas fundamentales que subyacen estas respuestas son: Entienden que necesitan aprender un idioma nuevo tanto por gusto personal como por proyecciones de futuro (viajar, trabajar...); creen que tanto la modalidad on-line como la COVID 19 dificultan el aprendizaje del idioma; y en tanto a emociones

Para las personas adultas, las preguntas en la encuesta de motivación fueron las mismas. En cuanto a los resultados, destaca: Poder encontrar más fácilmente un empleo que mejore sus condiciones materiales de vida; poder comunicarse con mayor fluidez y la motivación de aprender, como una cuenta pendiente; y poder ayudar a su hijos/as con el inglés

Creación de grupos por niveles, asignar al profesorado a los grupos.



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID



Presentación online del profesorado a la Junta Directiva de la Asociación Vecinal La Incolora.

Realización del proyecto:

Durante: Desarrollo de las clases de inglés presenciales y online por niveles desde marzo al 27 junio 2021 (ver anuncio del comienzo de las clases en Anexo VII y ver protocolo Covid-19 de organización de las clases en Anexo VIII).

Periodo de evaluación de los cursos – 20-23 junio 2021

Actividad final de curso -27 junio 2021 (ver Anexo IX)

Cierre del proyecto: Informe de prácticas elaboradas por las tutoras (Xiana Sotelo y Izabella Bodziacka) 28 septiembre 2021

Logros vinculados a los ODS e Inclusión y Diversidad (Sexo-genérica, Diversidad Funcional, Refugio e Interculturalidad e Intergeneracional) alcanzados en referencia a los objetivos de desarrollo sostenible

Estableciendo sinergias entre la universidad Complutense (en particular la Facultad de Filología- Departamento de Estudios Ingleses) y el tejido asociativo y los barrios (La asociación La Incolora), entre actores públicos y privados, nos gustaría resaltar que este proyecto solidario supone un ejemplo concreto de cómo la Universidad Complutense puede ayudar a conseguir algunos de los Objetivos del Desarrollo Sostenible (ODS) y sus Metas establecidas en la agenda 2030 por Naciones Unidas. <http://sdg.humanrights.dk/es/goals-and-targets>) En particular, nos gustaría enfatizar la vinculación con:

ODS 10: Reducción de las desigualdades

Meta ODS 10

- Qué el alumnado participante en la formación tenga las mismas oportunidades de sus iguales (el valor económico no influya en aprendizaje del idioma).
- Qué el alumnado adquiera habilidades de aprendizaje de idiomas de inglés a través de tecnología y metodologías virtuales (se rotarán los ordenadores según los días y los grupos)

ODS 4: Educación de calidad

Meta ODS 4

- Qué el 100% del alumnado participante mejore sus conocimientos dentro de materia impartida
- Qué la educación no formal sea reconocida como herramienta de apoyo en el aprendizaje formal.
- Qué se valore la educación no reglada dentro del proceso de enseñanza y aprendizaje.
- Qué se valore el grado de compromiso del profesorado de la enseñanza reglada siendo personas voluntarias dentro de una organización sin ánimo de lucro.

ODS 3: Salud y bienestar

Meta ODS 3.

- Qué el alumnado adquiera herramientas necesarias para poder enfrentarse a los



posibles fracasos (autoestima, empatía, asertividad) aspectos claves dentro del aprendizaje.

También nos gustaría destacar que con este proyecto la perspectiva de género se trabaja tanto con el profesorado UCM como con el alumnado del proyecto a través de:

- Incluir la igualdad de mujeres y hombres en el proyecto, en las programaciones curriculares y en la asignación de responsabilidades y espacios.
- Seleccionar materiales escolares, libros de texto, recursos pedagógicos y proyectos educativos no sexistas, así como trabajar contenidos que fomenten los valores de igualdad, como, por ejemplo, canciones, libros, referencias y modelos que contribuyan a ofrecer una visión nueva y más acorde con la igualdad entre los sexos.
- Estipular que el profesorado evite tratar de forma diferente al alumnado en clase según su género y los/las motiven a participar por igual en las tareas del aula y a compartir responsabilidades de la misma forma.

Los grupos de trabajo (tanto virtual como presencial) han sido grupos mixtos de chicas con chicos para paliar la brecha de desigualdades de las mujeres en destrezas tecnológicas.

En suma, con este proyecto se promueve desde la UCM espacios de igualdad y un aprendizaje no sexista dentro de la educación no formal, en el que se cuida tanto el lenguaje como las conductas sexistas.

Objetivos de aprendizaje, propuestos y logrados

Los objetivos de aprendizaje propuestos para el estudiantado UCM en prácticas ha sido:

Contenidos: enseñanza de la lengua inglesa en los niveles marcados por el Marco común europeo (A1, A2, B1, B2)

Competencias específicas/genéricas de las materias

Competencia lingüística (enseñanza del inglés en sus 4 destrezas)

Competencias académicas:

Preparación para el mundo profesional (evaluación sumativa y formativa) y enseñanza de idiomas en niveles de ESO-BACH-EOI (escuela de idiomas).

Sentido de emprendimiento e innovación.

Competencias personales:

Desarrollo de madurez y responsabilidad. Manejo del tiempo y organización.

Sociales:

Desarrollo de empatía y dimensión emocional a través del desarrollo de relaciones interpersonales.

Sentido de servicio y responsabilidad social con la sociedad a través de las futuras profesiones de nuestros estudiantes UCM.

En el caso concreto de los estudiantes en prácticas, Luis y Silvia, han alcanzado todos los objetivos de aprendizaje propuestos. Así, sus conocimientos generales sobre la gramática inglesa y los niveles establecidos por el Marco común europeo (A1-C1) han sido adecuados para impartir las clases presenciales de los 2 grupos de adolescentes con nivel A2 y B1 y del grupo online B2 de personas adultas. Ambos han demostrado tener habilidades de comunicación oral y escrita. A nivel profesional, se han comunicado de manera efectiva en inglés/español con el



alumnado de sus grupos asignados, así como con sus tutoras (tutora UCM+ tutora asociación vecinal La Incolora) y resto de socios/as de la asociación.

También han demostrado personas responsables durante todo el desarrollo de las prácticas, no sólo con la elaboración de materiales y preparación de las clases, sino también llegando puntual y cumpliendo con sus horarios, organizándose bien el tiempo de sus clases y siendo cuidadosa/o con el mobiliario del espacio habilitado para las clases. Así, ambos han demostrado autonomía y capacidad de organización y planificación. También ha establecido buenas relaciones en el entorno laboral, tanto con su tutora como con otros miembros de la asociación

Asimismo, han mostrado iniciativa y creatividad a la hora de buscar soluciones metodológicas ante un grupo de adolescentes que en un principio entorpecen la dinámica de las clases (A2). Este grupo inició el curso desmotivado, tras una experiencia previa de fracaso escolar y/o de un autoconcepto negativo en competencias lingüísticas en lengua inglesa. Sin embargo, tras la división de los grupos y nuevo enfoque temático en las clases, el alumnado de este grupo acabó el curso con resultados positivos, más motivados y con ganas de continuar el próximo curso.

El éxito de las clases refleja el esfuerzo y la constancia que ambos han puesto durante estos meses

Cabe añadir que en contexto de enseñanza no formal como son las clases de apoyo y refuerzo escolar que se ofertan en la asociación, ambos han demostrado facilidad de adaptación a un aprendizaje más personalizado y con unos valores de inclusión y diversidad. También se han adaptado a un formato de clases mixto, con clases presenciales y clases online.

Desde el punto de vista de valores profesionales y sociales, ambos han demostrado capacidad de reflexión crítica y analítica en un contexto marcado por la heterogeneidad étnica (estudiantes con familias marroquíes, de centro américa, norte de Europa, etc.) y la falta de motivación hacia el inglés, analizando las mejores estrategias para conseguir involucrar y motivar al alumnado y garantizar una buena dinámica de trabajo (junto con la tutora de La Incolora y ambos, quienes compartían el grupo de adolescentes más “conflictivos”, acordaron dividir el grupo y cambiar la temática de los contenidos, una estrategia que funcionó muy bien).

Objetivos de servicio, propuestos y logrados

Vivimos en un mundo globalizado, donde el inglés se ha posicionado como el idioma más utilizado internacionalmente y se hace necesario su manejo en muchos ámbitos de la vida: en los estudios, en el mundo laboral, en los viajes, algunos tipos de lectura, etc. Así, el mercado laboral exige de manera incipiente unos conocimientos y un manejo de la lengua inglesa cada vez más altos. Sin embargo, desde el confinamiento, la situación económica de muchas familias ha empeorado (tanto de personas inmigrantes como españolas) y muchas de ellas no tienen los suficientes medios para que sus hijos/as puedan tener clases de apoyo en inglés. A todo ello se suma que desde la implementación de la educación bilingüe en la Comunidad de Madrid en 2004 muchas asignaturas son íntegramente en inglés tanto en primaria como en secundaria, y por ello, es tan importante que los estudiantes que tengan problemas con la lengua inglesa puedan recibir clases de apoyo.

Sin embargo, muchas personas en barrios de la Comunidad de Madrid como Villaverde Alto, no pueden costearse un curso de inglés en una entidad privada, la mayoría ni se lo plantean, hay otras prioridades básicas que cubrir. El distrito de Villaverde se encuentra en el índice de vulnerabilidad de los distritos y barrios de Madrid, un ranking que elabora anualmente el Ayuntamiento de Madrid como base para el diseño de sus políticas públicas y lucha contra los riesgos de exclusión y aparición de zonas especialmente vulnerables: <https://datos.madrid.es/portal/site/egob/menuitem.c05c1f754a33a9fbe4b2e4b284f1a5a0/?v>



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID



[gnextoid=d029ed1e80d38610VgnVCM2000001f4a900aRCRD&vgnnextchannel=374512b9ace9f310VgnVCM100000171f5a0aRCRD&vgnnextfmt=default](https://www.nextoid.com/d029ed1e80d38610VgnVCM2000001f4a900aRCRD&vgnnextchannel=374512b9ace9f310VgnVCM100000171f5a0aRCRD&vgnnextfmt=default)

Así, con este proyecto, conseguimos dar acceso al aprendizaje de la lengua inglesa a personas con recursos económicos insuficientes del barrio de Villaverde Alto que de otra manera no podrían permitírselo, favoreciendo así la igualdad de oportunidades para todos/as y la inclusión. En el caso de los menores, se les ofrece la posibilidad de recibir una formación que les permita adquirir competencias lingüísticas para enfrentarse con mayor facilidad a los estudios que están cursando. Algunos/as de los alumnos/as, precisamente, se apuntan al curso porque tienen dificultades en el instituto con la lengua inglesa. En el caso de los adultos, estas clases de inglés recibidas les ofrece una mayor capacitación para enfrentarse mejor preparados/as al mundo laboral y poder ampliar el abanico de ofertas de trabajo a las que acceder.

Desde el punto de vista de la innovación educativa, se ha buscado crear un espacio vecinal que haga de puente entre la educación formal y la no formal, haciendo énfasis en la inclusividad.

Logros en los objetivos de servicio

A rellenar por la persona responsable de la Dirección de proyecto por parte de la UCM

Con este proyecto hemos buscamos establecer puentes y sinergias entre la universidad Complutense (en particular la Facultad de Filología- Departamento de Estudios Ingleses) y el tejido asociativo y los barrios, en este caso el barrio de Villaverde, con el objetivo de promover un impacto social positivo, que incida de manera directa en las familias con bajos recursos económicos, empobrecidas aún más por la situación económica inestable y de desempleo debido a esta pandemia de coronavirus. Muchas personas en barrios como Villaverde Alto, no pueden costearse un curso de inglés, la mayoría ni se lo plantean, ya que hay otras prioridades básicas que cubrir. Más difícil todavía en un contexto de crisis económica generada por la Covid 19 que está afectando todavía más, si cabe, a la población en situación de mayor vulnerabilidad. Por ello, el aprendizaje-servicio que este proyecto de prácticas curriculares solidarias propone, supone una estrategia metodológica que aporta un beneficio mutuo: Al tiempo que los estudiantes de la UCM pueden realizar las prácticas curriculares y mejorar sus competencias profesionales en la enseñanza de la lengua inglesa, permite que se pueda ofertar un curso gratuito de inglés en el barrio favoreciendo la igualdad de oportunidades y la inclusión

Desde el punto de vista de los estudiantes universitarios UCM participantes en este proyecto, hacer sus prácticas curriculares en esta asociación y en el marco de este proyecto, no sólo les ha facilitado desarrollar destrezas profesionales en el ámbito de la enseñanza de la lengua inglesa en diferentes contextos y niveles educativos sino que también les ha permitido desarrollar competencias cívicas y sociales con quienes más lo necesitan en nuestras comunidades y barrios. Así, en estos momentos tan difíciles que estamos viviendo en esta pandemia Covid-19, esta iniciativa promueve desde la universidad valores tan importantes como la solidaridad, el compromiso con la sociedad y un sentido de servicio a la comunidad al tiempo que los estudiantes mejoran destrezas comunicativas y profesionales.



A rellenar por parte de la persona responsable de la entidad/es, colaboradora/s

Por parte de la entidad colaboradora (Asociación Vecinal la Incolora) se valora positivamente este proyecto. Para nosotros como entidad ha sido un gran reto, poder formar parte de este proyecto de formación en idioma inglés, pero sobre todo de un equipo tan profesional que desde el primer momento ha depositado su confianza en nuestra asociación. Poner en marcha un proyecto como este, no es fácil, puesto que las dinámicas de trabajo y de atención a las personas en nuestro caso vecinal no tiene nada que ver con el trabajo de formación realizado dentro de educación formal, en este caso enseñanza universitaria. Elementos para destacar:

Coordinación-. Ha sido una base sostenible y fundamental a la hora de impulsar este proyecto. Se han realizado 15 reuniones de coordinación tanto online como presenciales, para poner en marcha el proyecto, su seguimiento y evaluación del mismo. A parte del email se ha mantenido un contacto con el profesorado a través de wasaps, y llamadas telefónicas

Profesorado-. El trato del profesorado al alumnado, ha sido excelente, se han preocupado por cada uno de los alumnos/as, su labor al principio no fue fácil a pesar de trabajar con los niveles ajustados al conocimiento del idioma. El material elaborado por el profesorado ha sido bien elegido y adaptado a las necesidades de nuestro alumnado. Se han integrado bastante bien a las dinámicas de trabajo de la asociación. Por nuestra parte se les agradece su labor y el apoyo realizado dentro de las prácticas.

Finalmente, ha sido un placer poder trabajar junto con los profesionales de la Universidad Complutense de Madrid, en particular la Facultad de Filología- Departamento de Estudios Ingleses, SIIM- *Studies on Intermediality and Intercultural Mediation*- . Los objetivos marcados se han ejecutado sin incidencias. Con este proyecto se ha abierto una serie de oportunidades para las familias con pocos recursos, creando un espacio de aprendizaje acogedor, motivador.

Conclusiones, propuesta de mejora y continuidad

Con este proyecto pionero dentro del Departamento de Estudios Ingleses de la Facultad de Filología UCM buscamos contribuir a la creación de una cultura de aprendizaje universitario solidario al servicio de la sociedad, dentro de la comunidad universitaria UCM; al tiempo que los estudiantes del Grado de Estudios Ingleses mejoran sus destrezas comunicativas en inglés y desarrollan sus competencias profesionales en el ámbito de la enseñanza del inglés.

Desde el punto de vista de la innovación educativa, se ha buscado llevar la universidad a los barrios y crear un espacio vecinal en el que la universidad haga de puente entre la educación formal y la no formal, haciendo énfasis en la inclusividad.

Desde el grupo de investigación SIIM- *Studies on Intermediality and Intercultural Mediation*- creemos profundamente en la responsabilidad de las instituciones educativas en promover estos valores entre nuestro alumnado para garantizar una ciudadanía comprometida y solidaria con los problemas de nuestras sociedades cambiantes e inciertas, independientemente de sus futuras profesiones.

Y así, en reconocimiento a los estudiantes UCM que han participado en este proyecto, esta iniciativa defiende la necesidad de garantizar no sólo que nuestros estudiantes UCM se gradúen en excelencia académica, sino también en excelencia humana. Así, el alumnado que ha hecho las prácticas se convierte en agente de transformación social, desarrollando un papel activo como agentes de cambio social positivo.

Otro valor añadido es el trabajo para y por la comunidad. Con este tipo de colaboración se abren nuevas formas de enseñanza reglada dentro de un entorno no formal, al tiempo que los



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID



estudiantes UCM adquieren sus destrezas curriculares y profesionales aprendiendo desde un servicio cercano y comunitario.

Desde la Asociación Vecinal La Incolora junto con las familias y el alumnado se valora positivamente este proyecto, con ganas de seguir colaborando. El propio alumnado en la jornada del cierre ha demostrado el interés de continuar asistiendo al proyecto. Para un 45% ha sido como una salvación, en marzo han llegado con notas muy bajas, algunos con la previsión de un suspenso. Así que un "aprobado", les ha permitido volver a confiar en uno/a mismo/a, de conocer unos nuevos métodos de aprendizaje (compartir con los demás lo poco se sabían, preparar un juego didáctico para su compañeros/as más pequeños/as). Para las familias ha sido: paliar una brecha lingüística, promover las oportunidades de aprender y mejorar un idioma.

ANEXO I



INGLÉS A LA CARTA

- APOYO
- RECUPERACIÓN
- PERFECCIONAMIENTO

- CURSO GRATUITO.
- GRUPOS REDUCIDOS (MÁXIMO 3 ALUMNOS/ALUMNAS POR NIVEL).
- CLASES DE UNA HORA.
- FLEXIBILIDAD DE HORARIOS (CONSULTAR EN NUESTRA WEB).
- PROFESORADO, ALUMNADO DE UNIVERSIDAD COMPLUTENSE.

MÉTODO PRESENCIAL Y ONLINE INICIO EN MARZO

CRITERIOS DE ADMISIÓN:

- Para jóvenes de entre 12 y 18 años.
- Para adultos.
- Estar asociado (de superar las plazas se procederá a sorteo).

INSCRIPCIONES:

Enviar nombre y apellidos del alumno o alumna y un teléfono de contacto a: info@incolora.org

Más info en: <http://www.incolora.org/ingles-gratuito/>



ASOCIACIÓN VECINAL LA INCOLORA
VILLAVERDE ALTO CASCO HISTÓRICO
C/ DOCTOR CRIADO, 12 (ENTRADA POR C/ ACSBEL, 2) - 28021 MADRID

COORDINADORAS UCM:
XIANA SOTELO
MARTA SILVERA ROIG



HORARIOS PROFESORADO UCM EN PRÁCTICAS

CLASES ON ONLINE - Profesora Marta (Adultos)							
DÍA	HORARIO	NOMBRE	APELLIDOS	TELÉFONO	EMAIL	NIVEL	
LUNES	9:50 - 10:50	Daniel	Gallego Palomar			B2	
		Marta	Marajón Escobar				
		Imad	El Makrini				
LUNES	11:00 - 12:15	Hoda	Makhloufi Bahida			A1	
		Lizabeth	Machado Martínez				
LUNES	12:30 - 13:30	Sonia	López Portaña			A2	
		Erica	Hannover Vásquez				
		Berta	Burgos Olivás				
CLASES ONLINE - Profesor Luis (Adultos)							
LUNES	11:00 - 12:00	Ana	Álvarez Blanco			B2	
		Pedro	Pérez Villalva				
CLASES ON ONLINE - Profesora Evelyn (Jóvenes/Adultos)							
DÍA	HORARIO	NOMBRE	APELLIDOS	TELÉFONO	EMAIL	NIVEL	
MIÉRCOLES (JÓVENES)	17:50 - 18:50	Auob	Nassri			B1	
		Anas	Miad El Montaser				
MIÉRCOLES (ADULTOS)	19:00 - 20:00	Celso	Fernández Embarba			B2	
		Esther	Sánchez León				
		Paula	Santamaría				
MIÉRCOLES (ADULTOS)	20:10 - 21:10	María Carmen	Martín Muñiz (Maica)			A2	
		Víctor Manuel	Zarco Folguera				
CLASES PRESENCIALES - Profesora Silvia (Jóvenes/Adultos)							
DÍA	HORARIO	NOMBRE	APELLIDOS	TELÉFONO	EMAIL	NIVEL	
JUEVES (JÓVENES)	15:00 - 16:00	Mayerly	Medina			B1	
		Pablo	Antón López				
		Leyre					
		Helen	Quinche				
		Manuel	Macedo Merenciano				
JUEVES (JÓVENES)	16:15 - 17:15	Ismael / Alex	Ramirez Beltre			A1	
		Inas	Bilal Selassi				
		Amin	Azayi Afejjai				
		Rubén	Montes Serrano				
		Antonio Josue	Atarama Reymundo				
JUEVES (ADULTOS)	17:30 - 18:45	Gisela	Marquez			A1	
		Eva María	Escobar Duran				
		Cristina Isabel	Cordero Manrique				
		Houda	Belhouachi				
CLASES PRESENCIALES - Profesor Luis (Jóvenes)							
DÍA	HORARIO	NOMBRE	APELLIDOS	TELÉFONO	EMAIL	NIVEL	
VIERNES	16:00 - 17:15	Ayoub	Nassri			B1	
		Mayerly	Medina				
		Pablo	Antón López				
		Manuel	Macedo Merenciano				
		Helen	Quinche				
		Leyre					
		Anas	Miad El Montaser				
VIERNES	17:30 - 18:45	Ismael / Alex	Ramirez Beltre			A1	
		Inas	Bilal Selassi				
		Amin	Azayi Afejjai				
		Rubén	Montes Serrano				
		Ismael	Benmassaoud Arib				
		Antonio Josue	Atarama Reymundo				

ANEXO III

Correo de Universidad Complutense de Madrid - Fwd: COMUNICACION CONCESION PROYECTO ApS

9/11/20 21:55



XIANA SOTELO <xianasot@ucm.es>

Fwd: COMUNICACION CONCESION PROYECTO ApS

Oficina ApS UCM <ucmaps@ucm.es>
Responder a: diversidad2@ucm.es
Para: xianasot@ucm.es

3 de noviembre de 2020, 23:07

Buenas tardes!

Le comunico que le ha sido concedido el proyecto de ApS solicitado en la convocatoria 2020/2021. La financiación total asciende a 400,- €. Tal y como se indica en la convocatoria, el 70% (280,- €) se dotará en el año 2020 y el 30% (120,- €) restante en el año 2021.

Creemos que en esta semana, la Oficina Presupuestaria, dotará el fondo a la Facultad, no obstante, y dado lo ajustado de las fechas de cierre (deberá consultarlas en su Centro), le recomendamos realizar lo antes posible, todas las gestiones necesarias para poder consumir el crédito concedido.

No dude en consultar cualquier duda que le surja.

Un cordial saludo.

Ananda Martínez

Unidad de Diversidad e Inclusión

Universidad Complutense de Madrid



Unidad de Diversidad e Inclusión

ANEXO IV



ANEXO V



AV. La Incolora @laincolora · 26 feb. ...

Esta tarde hemos recibido una donación por parte de @elconfidencial 3 ordenadores, un teclado, un ratón y una webcam. Muchas gracias, estos equipos nos serán de gran ayuda. También agradecer al SIIM (grupo de investigación de UCM) ucm.es/siim su implicación.



↻ 14

♡ 41



ANEXO VI

Ejemplo encuesta motivación menores

Nombre: *Amir*

Edad: *12*

DNI:

	Sí	No	No sé	A veces
1. Es divertido aprender un nuevo idioma	✓			
2. Me gusta aprender cosas nuevas	✓			
3. Me gusta cuando soy capaz de comunicarme correctamente en inglés.			✓	
4. Me siento mal cuando no entiendo lo que leo o escucho en inglés.	✓			
5. Me gusta demostrarme a mí mismo que puedo aprender inglés.	✓			
6. Me gusta demostrar a los demás que puedo aprender inglés.	✓			
7. Creo que aprender inglés puede ayudarme en mi vida laboral.	✓			
8. Siento confianza cuando asisto a clases de inglés.	✓			
9. La pandemia ha tenido un afecto negativo en mi aprendizaje de la lengua inglesa.				✓
10. Creo que la modalidad de clases online dificulta mi aprendizaje.	✓			

¿Por qué quieres asistir a estas clases de inglés?

Para aprender un idioma nuevo

¿Qué esperas de las clases de inglés?

que aprenda mucho inglés

Ejemplo encuesta motivación personas adultas

Nombre: *IMAD EL MAURINO SOUHALI*

Edad: *26 años*

DNI: *03981702V*

	Sí	No	No sé	A veces
1. Es divertido aprender un nuevo idioma	<input checked="" type="checkbox"/>			
2. Me gusta aprender cosas nuevas	<input checked="" type="checkbox"/>			
3. Me gusta cuando soy capaz de comunicarme correctamente en inglés.	<input checked="" type="checkbox"/>			
4. Me siento mal cuando no entiendo lo que leo o escucho en inglés.		<input checked="" type="checkbox"/>		
5. Me gusta demostrarme a mí mismo que puedo aprender inglés.	<input checked="" type="checkbox"/>			
6. Me gusta demostrar a los demás que puedo aprender inglés.		<input checked="" type="checkbox"/>		
7. Creo que aprender inglés puede ayudarme en mi vida laboral.	<input checked="" type="checkbox"/>			
8. Siento confianza cuando asisto a clases de inglés.	<input checked="" type="checkbox"/>			
9. La pandemia ha tenido un afecto negativo en mi aprendizaje de la lengua inglesa.		<input checked="" type="checkbox"/>		
10. Creo que la modalidad de clases online dificulta mi aprendizaje.			<input checked="" type="checkbox"/>	

¿Por qué quieres asistir a estas clases de inglés?

- *Para mejorar nivel de inglés para viajar y lo laboral.*

¿Qué esperas de las clases de inglés?

- *APRENDER INGLÉS*

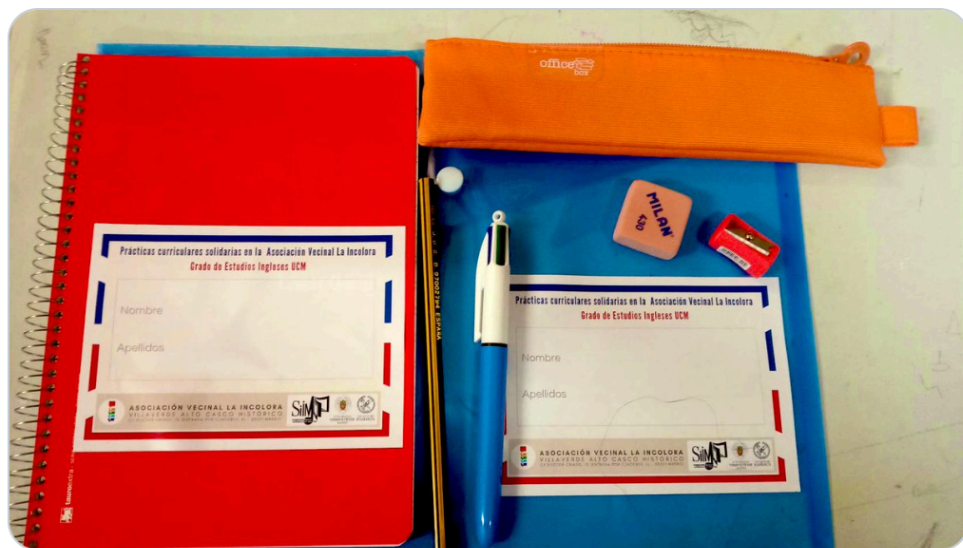
ANEXO VII



AV. La Incolora @laincolora · 9 mar.



Ya tenemos todo preparado para iniciar el curso de inglés, en colaboración con la Universidad Complutense de Madrid, a partir de hoy empezaremos a llamar a alumnos/as para informarles de sus horarios. Los menores tendrán un lote de material para poder seguir el curso [#SomosBarrio](#)





AV. La Incolora
@laincolora

...

🎉🎉 Ha llegado el día, las clases del curso de inglés, en colaboración con la Universidad Complutense de Madrid, ya son una realidad. Han sido muchos malabares de organización para conseguir tener varios niveles. Unas gracias muy especiales para [@SilviaOak](#)



ANEXO VIII

Protocolo Covid-19-menores



En Madrid, a 12 de marzo de 2021

Estimadas familias:

Como bien conocéis, estamos viviendo una pandemia que, desgraciadamente, está afectando en todos los ámbitos de nuestra vida y a la que tenemos que hacer frente de la mejor manera y con la mayor cautela posible.

Con el fin de prevenir y controlar la propagación de La Covid, y evitar situaciones que vayan en detrimento de esta actividad, hemos de tomar una serie de medidas en beneficio de todos/as:

- Para asistir a clase es obligatorio el uso de mascarilla.
- En las entradas y salidas, evitar aglomeraciones en la puerta del local.
- Es importante que ante cualquier síntoma relacionado con La Covid, que detectéis a vuestros hijos/as, nos lo comunicéis y los dejéis en casa hasta ver cuál es la evolución.
- Si la temperatura corporal está por encima de 37.5 no debe asistir a clase y consultar con la pediatra.
- Si vuestro hijo/a ha tenido contacto estrecho con una persona que ha dado positivo en Covid debéis informar en vuestro centro de salud y seguir las recomendaciones del médico.
- Si está a la espera de prueba PCR tampoco debe acudir a clase.
- Si vuestro hijo/a fuera positivo en Covid es muy importante que nos aviséis cuanto antes para que podamos tomar, con la mayor rapidez, las medidas necesarias.

Sabemos de vuestra preocupación por la salud de vuestros hijos/as y damos por hecho que podemos contar con vuestra colaboración.

Agradecemos de antemano vuestro apoyo,

Un saludo cordial

Yo, madre/padre/tutor/a de
..... que asiste a clases de inglés en La Asociación
Vecinal La Incolora, con DNI/Pasaporte, he sido informado de
las medidas covid a seguir y me comprometo a su cumplimiento.

Fdo.:

Protocolo Covid-19-personas adultas

En Madrid, a 12 de marzo de 2021

Estimado/a:

Como bien conocéis, estamos viviendo una pandemia que, desgraciadamente, está afectando en todos los ámbitos de nuestra vida y a la que tenemos que hacer frente de la mejor manera y con la mayor cautela posible.

Con el fin de prevenir y controlar la propagación de La Covid, y evitar situaciones que vayan en detrimento de esta actividad, hemos de tomar una serie de medidas en beneficio de todos/as:

- Para asistir a clase es obligatorio el uso de mascarilla.
- En las entradas y salidas, evitar aglomeraciones en la puerta del local.
- Es importante que ante cualquier síntoma relacionado con La Covid, que tengáis, nos lo comunicéis y os quedéis en casa hasta ver cuál es la evolución.
- Si la temperatura corporal está por encima de 37.5 no debéis asistir a clase y consultar con vuestro médico/a.
- Si habéis tenido contacto estrecho con una persona que ha dado positivo en Covid debéis informar en vuestro centro de salud y seguir las recomendaciones del médico/a.
- Si estáis a la espera de prueba PCR tampoco debéis acudir a clase.
- Si fueseis positivo en Covid es muy importante que nos aviséis cuanto antes para que podamos tomar, con la mayor rapidez, las medidas necesarias.

Sabemos de vuestra preocupación por la salud y damos por hecho que podemos contar con vuestra colaboración.

Agradecemos de antemano vuestro apoyo,

Un saludo cordial

Yo, que asisto a clases de inglés en La Asociación Vecinal La Incolora, con DNI/Pasaporte he sido informado de las medidas covid a seguir y me comprometo a su cumplimiento.

Fdo.:

ANEXO IX

CIERRE DEL PROYECTO

20:04

... Bluetooth signal strength Wi-Fi signal strength 26%

← Tweet



Twittea tu respuesta



Jornada del cierre del proyecto de Inglés.

Con el motivo del cierre de las clases de Inglés se invita a las familias a una jornada con el objetivo de conocer su opinión sobre la organización del mismo. Contamos con la participación de familias, alumnado, profesorado, tutores y personas socias de la Associàon.

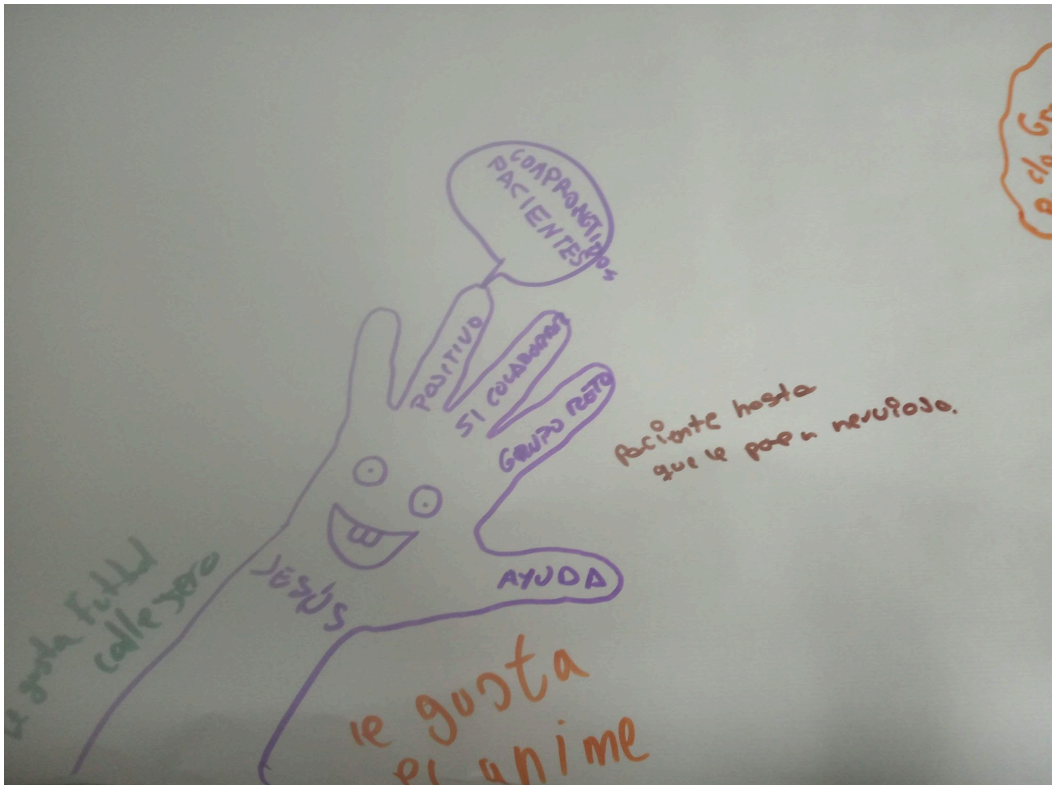
Por parte del alumnado:

He podido aprobar el curso, ha sido un espacio familiar y acogedor con muchas ganas he asistido a las clases. El profesorado nos ha tratado con mucha paciencia, ya no tengo tanto miedo para ir al examen, ahora entiendo mejor cómo se utilizan diferentes tiempos

en inglés. Me gustaría seguir estudiando después del verano. Nos ha gustado tanto las dinámicas, como el método utilizado en las clases.

Por parte de padres/tutores.

Ha sido muy buena idea organizar este tipo de actividades dentro de una asociación vecinal. Desde el primer momento el trato y la comunicación con nuestras familias ha sido excelente. Se agradece mucho al profesorado por su labor, pero sobre todo por la motivación y confianza depositada en nuestros hijos e hijas. Muchas han llegado bastante desmotivados, con notas bajas en esta asignatura.



Dinámica de mano para evaluar el proyecto de Inglés.

Dedo índice- Qué aportarse al grupo?

Dedo pulgar- Qué cosas te han gustado?

Dedo corazón- Qué se podría mejorar?

Dedo anular-Qué dificultades han tenido

Dedo meñique- Te gustaría volver si/ no y el por qué?

ANEXO IX

Elaboración de juego didáctico “Memory” con el alumnado de grupo B1, para los/as participantes del campamento de la Asociación Vecinal La Incolora y para el alumnado del apoyo escolar de primaria.

Se han elaborado 50 piezas (español inglés) de diversas temáticas. En la elaboración ha participado alumnado del curso B1, que con el apoyo del profesorado han realizado las siguientes tareas. Elección del tema, elaboración y diseño de fichas, maquetación - han contado con el apoyo de un maquetador socio de la asociación, puesta en marcha del juego con el alumnado del campamento. Experiencia valorada positivamente

